

Interchangeable Lens

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

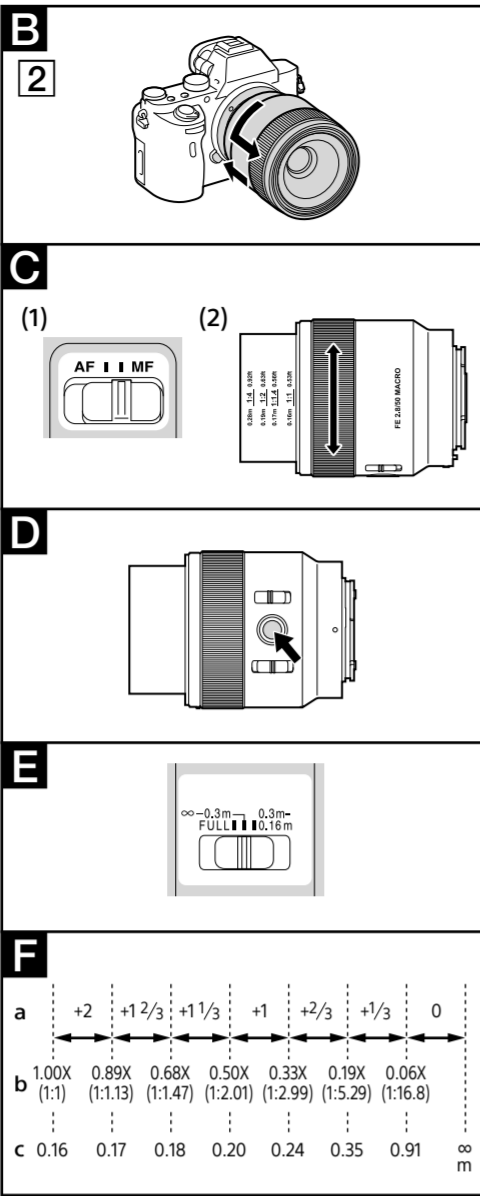
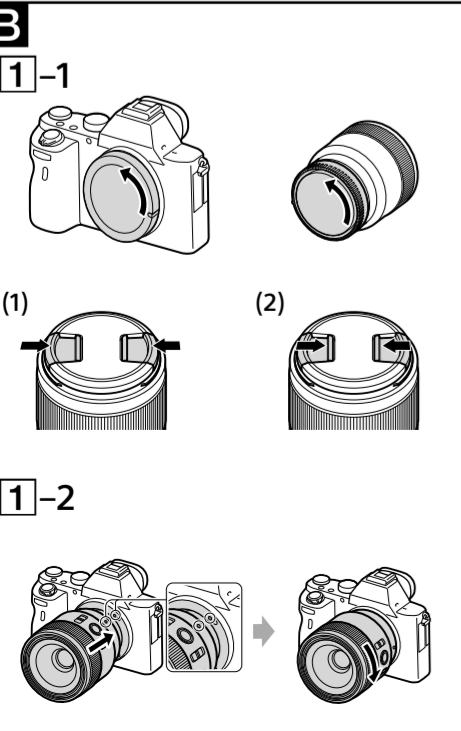
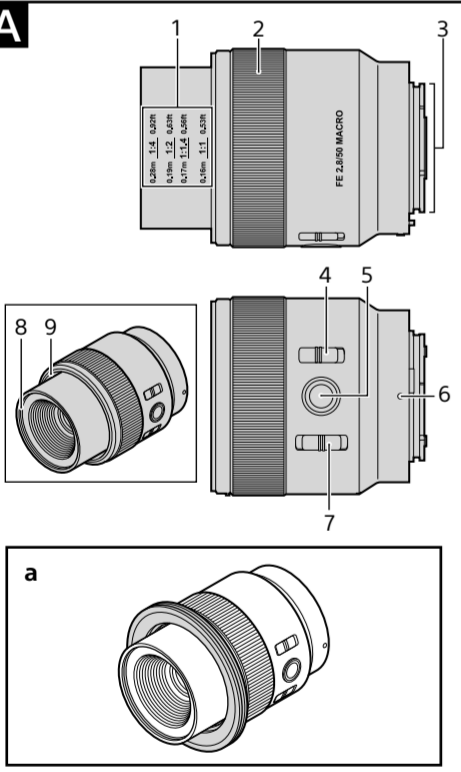
FE 50mm
F2.8 Macro
E-mount



SEL50M28



http://www.sony.net/
©2016 Sony Corporation
Printed in China



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єktivів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єktivа.

Даний об'єktiv призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.

Об'єktiv FE 50mm F2.8 Macro сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єktivом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єktiv.
- Не беріть камеру за частину об'єktivа, яка висувається під час фокусування.
- Незважаючи на те, що даний об'єktiv розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єktiv впливу крапель води.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Використання вбудованого в камеру спалаху з даним об'єktivом неможливе. Використовуйте зовнішній спалах (продається окремо). Під час зйомки об'єкта з близької відстані використовуйте зовнішній кільцевий спалах (продається окремо).

Віньетування

- Під час використання об'єktivа кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається віньетуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

A Найменування компонентів

- 1 Шкала відстані / шкала збільшення / позначка відстані
- 2 Кільце фокусування
- 3 Контакти об'єktivа^{*1}
- 4 Перемикач режимів фокусування
- 5 Кнопка утримання фокусування
- 6 Установлювальна позначка
- 7 Обмежувач діапазону фокусування
- 8 Кріплення для фільтра (діаметром 55 мм)^{*2}
- 9 Кріплення для аксесуарів (діаметром 62 мм)^{*3}

- *1 Не торкайтесь контактів об'єktivа.
- *2 Встановлення в це кріплення інших аксесуарів, крім фільтра об'єktivа або кришки об'єktivа, що додаються, може призвести до пошкодження.
- *3 Встановіть у це кріплення перехідне кільце діаметром 62 мм для використання таких аксесуарів, як кільцевий спалах або комплект зведеного спалаху. (Див. малюнок **A-a**.)

B Прикріплення та від'єднання об'єktivа

Для прикріплення об'єktivа (Див. малюнок B-1.)

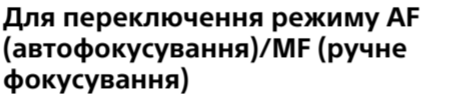
- 1 Зніміть задню та передню кришки об'єktivа і кришку корпусу камери.
 - Передню кришку об'єktivа можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2).
- 2 Сумістіть білу цятку на оправі об'єktivа з білою цяткою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єktiv у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - Не натискайте кнопку фіксатора об'єktivа на камері під час прикріплення об'єktivа.
 - Не прикріплюйте об'єktiv під кутом.

Для від'єднання об'єktivа (Див. малюнок B-2.)

Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єktivа на камері, обертайте об'єktiv проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єдняйте об'єktiv.

C Фокусування

- Існує три способи фокусування.
- **Автофокусування**
Камера фокусується автоматично.
 - Шуми при роботі також можуть бути записані під час відеозапису.
 - **DMF (Пряме ручне фокусування)**
Після того як камера сфокусується в режимі автофокусування, можна буде виконати точне фокусування вручну.
 - **Ручне фокусування**
Фокусування виконується вручну.
- Перемикач режиму фокусування не можна переключати з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.



Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єktivі. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єktiv разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єktiv разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єktivі

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо. Шкала відстані є тільки приблизним орієнтиром.

Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF

- Натисніть кнопку керування AF/MF, щоб перейти з режиму AF у режим MF, коли для камери й об'єktivа встановлено режим AF.
- Натисніть кнопку керування AF/MF, щоб перейти з режиму MF у режим AF, коли для камери встановлено режим MF, а для об'єktivа – AF.

D Використання кнопки утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об'єktivа не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

E Переключення діапазону фокусування (діапазону AF/MF)

Обмежувач діапазону фокусування дозволяє скоротити час AF/MF. Це зручно в разі, якщо відстань до об'єкту відома.

Здвiньте обмежувач діапазону фокусування для вибору діапазону фокусування.

- FULL: Ви можете відрегулювати фокусування від мінімальної фокусної відстані до безмежності.
- ∞-0.3m: Ви можете відрегулювати фокусування від 0,3 м до безмежності.
- 0.3m-0.16m: Ви можете відрегулювати фокусну відстані.*

* В залежності від моделі камери AF можна встановити у той же самий діапазон фокусування, що й під час встановлення діапазону фокусування в положення FULL. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Макрозйомка

Коефіцієнти збільшення
Шкала збільшення розташована на шкалі відстані.

- З підсиленням збільшення камера стає більш чутливою до тремтіння. Використовуйте штатив для фіксації камери під час зйомки.

Застережні заходи під час використання доступного у продажу експонометра або функції ручного спалаху

Під час зйомки об'єкта з близької відстані яскравість об'єktivа знижується. Під час зйомки в режимі автоматичної експозиції або режимі ручного виміру (наприклад, режимі AUTO камери) експозиція регулюється автоматично. Під час використання доступного в продажу експонометра або під час зйомки з використання функції ручного спалаху, доступної на деяких зовнішніх спалахах, встановлюйте більш високе значення експозиції, ніж вказано. (Для отримання інформації про компенсацію експозиції див. таблицю компенсації експозиції **F**.)

F Таблиця компенсації експозиції
a Корекція експозиції
b Коефіцієнти збільшення
c Відстань
• Співвідношення між збільшенням і відстанню, яке приведено в таблиці, є приблизним орієнтиром.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE 50mm F2.8 Macro (SEL50M28)
Фокусна відстань (мм)	50
35-мм еквівалентна фокусна відстань ^{*1} (мм)	75
Групи елементів об'єktivа	7-8
Кут огляду 1 ^{*2}	47°
Кут огляду 2 ^{*2}	32°
Мінімальна фокусна відстань ^{*3} (м)	0,16
Максимальне збільшення (X)	1,0
Мінімальна діафрагма	f/16
Діаметр фільтра (мм)	55
Розміри (максимальний діаметр x висота) (Приблиз., мм)	70,8 x 71
Маса (Приблиз., г)	236
Функція компенсації тремтіння	Немає

- *1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єktivом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.
- *2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єktivом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.
- *3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.
- В залежності від механізму об'єktivа фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єktiv сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки (Число в дужках означає число деталей.) Об'єktiv (1), передня кришка об'єktivа (1), задня кришка об'єktivа (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α є товарним знаком Sony Corporation.

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія. Країна-виробник: Китай

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно.

Объектив FE 50mm F2.8 Macro совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- При переносе камеры с прикрепленным объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.
- Не берите камеру за часть объектива, которая выдвигается при фокусировке.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- Использование встроенной в камеру вспышки с данным объективом невозможно. Используйте внешнюю вспышку (продается отдельно). При съемке объекта с близкого расстояния используйте внешнюю кольцевая вспышка (продается отдельно).

Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1–2 деления.

A Наименование компонентов

- 1 Шкала расстояния / шкала увеличения / метка расстояния
- 2 Кольцо фокусировки
- 3 Контакты объектива^{*1}
- 4 Переключатель режимов фокусировки
- 5 Кнопка удержания фокусировки
- 6 Установочная метка
- 7 Ограничитель диапазона фокусировки
- 8 Крепление для фильтра (диаметром 55 мм)^{*2}
- 9 Крепление для принадлежностей (диаметром 62 мм)^{*3}

- *1 Не прикасайтесь к контактам объектива.
- *2 Установка в это крепление других принадлежностей, кроме фильтра объектива или прилагаемых крышек объектива, может привести к повреждению.
- *3 Установите в данное крепление переходное кольцо диаметром 62 мм для использования таких принадлежностей, как кольцевая вспышка или комплект сдвоенной вспышки. (См. рисунок **A-a**.)

B Прикрепление и отсоединение объектива

Для прикрепления объектива (См. рисунок B-1.)

- 1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива и крышку корпуса камеры.
 - Переднюю крышку объектива можно прикрепить/отсоединять двумя способами, (1) и (2).
- 2 Совместите белую точку на оправе объектива с белой точкой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
 - Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
 - Не прикрпляйте объектив под углом.

Для отсоединения объектива (См. рисунок B-2.)

Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Фокусировка

- Существует три способа фокусировки.
- **Автофокусировка**
Камера фокусируется автоматически.
 - Шуми при работе также могут быть записаны во время видеозаписи.
 - **DMF (Прямая ручная фокусировка)**
После того как камера сфокусируется в режиме автофокусировки, можно будет выполнить точную фокусировку вручну.
 - **Ручная фокусировка**
Фокусировка выполняется вручну.

Переключение переключателя режима фокусировки данного объектива с некоторыми моделями камер невозможно. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе. Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

Для установки режима фокусировки на объективе

Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).

- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоискатель и т.п. Шкала расстояния является только приблизительным ориентиром.

Для использования камеры, оснащенной кнопкой управления AF/MF

- Если и для камеры, и для объектива установлен режим AF, чтобы переключить режим AF в MF, нажмите кнопку управления AF/MF.
- Если для камеры установлен режим MF, а для объектива - режим AF, чтобы переключить режим MF в AF, нажмите кнопку управления AF/MF.

D Использование кнопки удержания фокусировки

- Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой. Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

E Переключение диапазона фокусировки (диапазона AF/MF)

Ограничитель диапазона фокусировки позволяет сократить время AF/MF. Это удобно в случае, когда расстояние до объекта известно.

Сдвиньте ограничитель диапазона фокусировки для выбора диапазона фокусировки.

- FULL: Вы можете отрегулировать фокусировку от минимального фокусного расстояния до бесконечности.
- ∞-0.3m: Вы можете отрегулировать фокусировку от 0,3 м до бесконечности.
- 0.3m-0.16m: Вы можете отрегулировать фокусировку от 0,3 м до минимального фокусного расстояния.*

* В зависимости от модели камери AF можно установить в тот же самый диапазон фокусировки, что и при установке ограничителя диапазона фокусировки в положение FULL. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Макросъемка

Козффициенты увеличения
Шкала увеличения расположена на шкале расстояния.

- По мере усиления увеличения камера становится более чувствительной к дрожанию. Используйте штатив для фиксации камеры во время съемки.

Меры предосторожности при использовании доступного в продаже экспонометра или функции ручной вспышки

При съемке объекта с близкого расстояния яркость объектива снижается. При съемке в режиме автоматической экспозиции или режиме ручного измерения (например, режиме AUTO камеры) экспозиция регулируется автоматически. При использовании доступного в продаже экспонометра или при съемке с использованием функции ручной вспышки, доступной на некоторых внешних вспышках, устанавливайте более высокое значение экспозиции, чем указано. (Для получения информации о компенсации экспозиции см. таблицу компенсации экспозиции **F**.)

F Таблица компенсации экспозиции
a Коррекция экспозиции
b Козффициенты увеличения
c Расстояние

- Соотношение между увеличением и расстоянием, приведенное в таблице, является приблизительным ориентиром.

Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	FE 50mm F2.8 Macro (SEL50M28)
Фокусное расстояние (мм)	50
35-мм эквивалентное фокусное расстояние ^{*1} (мм)	75
Группы элементов объектива	7-8
Угол обзора 1 ^{*2}	47°
Угол обзора 2 ^{*2}	32°
Минимальное фокусное расстояние ^{*3} (м)	0,16
Максимальное увеличение (X)	1,0
Минимальная диафрагма	f/16
Диаметр фильтра (мм)	55
Размеры (максимальный диаметр x высота) (Приблиз., мм)	70,8 x 71
Масса (Приблиз., г)	236
Функция компенсации дрожания	Нет

- *1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоапарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.
- *2 Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоапаратот со сменным объективом, оснащнным датчиком изображения размера APS-C.
- *3 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.
- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при любом изменении расстояния съемки. Приведенные выше значения фокусного расстояния предполагают, что объектив сфокусирован на бесконечность.

Комплектность поставки (Число в скобках означает число деталей.) Объектив (1), передняя крышка объектива (1), задняя крышка объектива (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation. Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токіо 108-0075, Японія Страна-производитель: Китай

عربي

هذا الدليل يصف كيفية استعمال العدسات. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة لجميع العدسات مثل ملاحظات في "تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال" واردة في الدليل المنفصل. تأكد من قراءة كل من المستندات قبل استعمال العدسة.

هذه العدسة مصممة للاستعمال مع الكاميرات المجهزة بالقاعدة E من النوع A Sony. لا يمكنك استعمالها مع الكاميرات المجهزة بالقاعدة A. عدسة FE 50mm F2.8 Macro متوافقة مع نطاق مستشعر صور بضيعة 35 مم.

يمكن ضبط كاميرا مجهزة بمستشعر صور بضيعة 35 مم للتصوير بحجم APS-C. راجع دليل التعليمات الخاص بالكاميرا لتفاصيل عن كيفية ضبطها.

لتفاصيل عن التوافقية يرجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

ملاحظات حول الاستعمال

- عند نقل الكاميرا مع كوك العدسة مركبة عليها، امسك كل من الكاميرا والعدسة دأماً.
- لا تحمل الكاميرا من جزء العدسة الذي يمتد عند التركيز البوذي.
- هذه العدسة غير مقاومة للماء، بالرغم من انها مصممة مع مراعاة مقاومة الغبار ومقاومة تآثر السوائل. عند استخدامها في جو ممطر، الخـ، حافظ على العدسة بعيداً عن قطرات الماء.

تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش

- لا يمكنك استعمال فلاش الكاميرا الداخلي مع هذه العدسة. قم باستعمال فلاش خارجي (يباع بشكل منفصل). عند تصوير هدف قريب، قم باستعمال ضوء حلقة خارجي (يباع بشكل منفصل).

تضالؤ النضوع الحافي

عند استعمال العدسة، تصبح أركان الشاشة أظلم من المركز. لتقليل هذه الظاهرة (تسمى بتضالؤ النضوع الحافي)، قم بإغلاق فتحة العدسة بمقدار درجة واحدة أو درجتين.

تعريف الأجزاء
1 مقياس المسافة / مقياس التكبير / مؤشر المسافة
2 حلقة التركيز البوذي
3 وصلات العدسة ^{1*}
4 مفتاح وضع التركيز البوذي
5 زر تثبيت التركيز البوذي
6 مؤشر التركيز
7 محدد نطاق التركيز البوذي
8 قاعدة المرشح (قطرها 55 مم) ^{2*}
9 قاعدة الكماليات (قطرها 62 مم) ^{3*}
^{1*} لا تقم بلمس وصلات العدسة.
^{2*} تركيب كمالية غير مرشح العدسة أو أغطية العدسة المرफقة على هذه القاعدة قد يسبب أضراراً.
^{3*} قم بتربك حلقة تعديل قطرها 62 مم على هذه القاعدة لاستخدام كمالية كمثوء الحلقة أو طقم فلاش مزدوج. (راجع الشكل التوضيحي (A))

B تركيب العدسة ونزحها

لتربيع العدسة

(راجع الشكل التوضيحي **[B]-1**.)

- انزع واقتبي **العدسة الأمامية والخلفية** وغطاء جسم الكاميرا.
- يمكنك تركيب نزع واقية العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و(2).

2 قم بمحاذاة النقطة البيضاء الموجودة على أسطوانة **العدسة مع النقطة البيضاء الموجودة على الكاميرا (مؤشر التركيب)**، ثم قم بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا وتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم تثبيتها في مكانها.

- لا تقم بضغط ز تحرير العدسة الموجود على الكاميرا أثناء تركيب العدسة.
- لا تقم بتربكب العدسة بصورة مائلة.

لنزع العدسة

(راجع الشكل التوضيحي **[B]-2**.)

مع الاحتفاظ بزر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا مضغوطاً، قم بتدوير العدسة بعمكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تتوقف، ومن ثم لفصل العدسة.

C التركيز البوُذي

توجد 3 أساليب للتركيز البوذي.

- التركيز البوذي التلقائي**
- تقوم الكاميرا بالتركيز تلقائياً.
- قد يتم تسجيل أصوات التشغيل أيضاً أثناء تسجيل الأفلام.

DMF (التركيز البوذي المباشر)
بعد قيام الكاميرا بالتركيز تلقائياً، يمكنك القيام بضبطه يدوياً بصورة دقيقة.

التركيز البوذي اليدوي

- يمكنك التركيز يدوياً.
- لا يمكن تشغيل مفتاح وضع التركيز البوذي الخاص بهذه العدسة مع بعض موديلات الكاميرات. لتفاصيل عن التوافقية يرجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

لتحويل الوضع بين AF (التركيز البوُذي التلقائي)/MF (التركيز البوُذي اليدوي)

يمكن تحويل وضع التركيز البوذي بين التركيز البوذي التلقائي AF والتركيز البوذي اليدوي MF على العدسة.
للتصوير بوضع التركيز البوذي التلقائي AF، يجب ضبط كل من الكاميرا والعدسة على وضع التركيز البوذي التلقائي AF.
للتصوير بوضع التركيز البوذي اليدوي MF، يجب ضبط إما الكاميرا أو العدسة أو كلاهما على وضع التركيز البوذي اليدوي MF.

لهيئة وضع التركيز البوُذي على العدسة

اسحب مفتاح وضع التركيز البوُذي إلى الوضع المناسب، AF أو MF (1).

- راجع كتيبات الكاميرا لضبط وضع التركيز البوُذي في الكاميرا.
- في وضع التركيز البوُذي اليدوي MF، قم بتدوير حلقة التركيز البوُذي لضبط التركيز البوُذي (2) أثناء النظر من خلال منظار الرؤية، الخ. مقياس المسافة هو عبارة عن دليل تقريبي فقط.

لاستعمال كاميرا مجهزة بزر التحكم AF/MF

- اضغط زر التحكم AF/MF لتحويل الوضع AF إلى الوضع MF عندما تكون كل من الكاميرا والعدسة مضبوطتين على الوضع AF.
- اضغط زر التحكم AF/MF لتحويل الوضع MF إلى الوضع AF عندما تكون الكاميرا مضبوطة على الوضع MF والعدسة مضبوطة على الوضع AF.

D استعمال زر تثبيت التركيز البوُذي

• زر تثبيت التركيز البوذي الخاص بهذه العدسة لا يعمل مع بعض موديلات الكاميرات.
لتفاصيل عن التوافقية يرجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

اضغط زر تثبيت التركيز البوذي في وضع التركيز البوذي التلقائي AF لإلغاء هذا الوضع. يتم تثبيت التركيز البوُذي ويكون بإمكانك تحرير الغالق على هذا التركيز الثابت. قم بتحرير زر تثبيت التركيز البوُذي مع ضغط زر الغالق نصف ضخطة لتشغيل التركيز البوُذي التلقائي AF مرة أخرى.

E تغيير نطاق التركيز البوُذي (نطاق AF/MF)

محدد نطاق التركيز البوذي يمكنك من تغيير مدة AF/MF. أما هذا مفيد عندما تكون المسافة عن الهدف محددة.

اسحب محدد نطاق التركيز البوُذي لاختيار نطاق التركيز البوُذي.

- FULL: يمكنك ضبط التركيز البوُذي من مسافة التركيز الأدنى إلى ما لا نهاية.

- 0.3m-∞: يمكنك ضبط التركيز البوُذي من 0.3 أمتار إلى ما لا نهاية.
- 0.16m-0.3m: يمكنك ضبط التركيز البوُذي من 0.3 متر إلى مسافة التركيز الأدنى*.

- * وفقاً لموديل الكاميرا، قد يتم ضبط التركيز البوُذي التلقائي AF على نفس نطاق التركيز البوُذي كما عند ضبط محدد نطاق التركيز البوُذي على FULL. لتفاصيل عن التوافقية يرجى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

التصوير بوضع التكبير

نسب التكبير

مقياس التكبير موجود على مقياس المسافة.

- زيادة التكبير تؤدي إلى زيادة حساسية الكاميرا للاهتزاز. قم باستعمال حامل ثلاثي الأرجل للحفاظ على استقرار الكاميرا أثناء التصوير.

تنبيهات احتياطية حول استعمال معايير التعريض الضوئي المتوفر تجارياً أو وظيفة التصوير بواسطة الفلاش اليدوي

عند التصوير بالقرب من الهدف، يقل سطوع العدسة. عند التصوير بوضع التعريض الضوئي التلقائي أو الوضع اليدوي المعابر (على سبيل المثال، وضع AUTO في الكاميرا)، يتم ضبط التعريض الضوئي تلقائياً.

عند استعمال معايير التعريض الضوئي المتوفر تجارياً أو التصوير بواسطة وظيفة الفلاش اليدوي المتاحة في بعض وحدات الفلاش الخارجي، قم بضبط التعريض الضوئي أعلى من القيمة المحددة. (لمعلومات حول تعويض التعريض الضوئي، راجع جدول تعويض التعريض الضوئي **(A)**.)

F جدول تعويض التعريض الضوئي

a تصحيح التعريض الضوئي

b نسب التكبير

c المسافة

- العلاقة بين التكبير والمسافة المبينة في الجدول هي دليل تقريبي.

المواصفات	
	
اسم المنتج (اسم الموديل)	FE 50mm F2.8 Macro (SEL50M28)
البعد البوُذي (مم)	50
الطول البوُذي المعادل لطراز 35مم ^{1*} (مم)	75
مجاميع عناصر العدسة	7-8
زاوية المشاهدة ^{2*}	47°
زاوية المشاهدة ^{2*}	32°
التركيز البوُذي الأدنى ^{3*} (متر)	0.16
نسبة التكبير القصوى (X)	1.0
قيمة الفتحة الأدنى f/16	ƒ/16
قطر المرشح (مم)	55
الأبعاد (القطر الأقصى × الارتفاع) (مم، تقريبياً)	71 × 70.8
الكتلة (جرام، تقريباً)	236
وظيفة تعويض الاهتزاز	لا

^{1*} هذا هو الطول البوُذي المعادل لطراز 35 مم عندما تكون العدسة مثبتة بكاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهزة بمستشعر الصورة بحجم APS-C.

^{2*} زاوية النظر 1 مخصصة للكاميرات 35 مم، وزاوية النظر 2 مخصصة للكاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهزة بمستشعر صور بحجم APS-C.

^{3*} التركيز البوُذي الأدنى هو المسافة الموجودة بين مستشعر الصورة والهدف.

- وفقاً لأية العدسة، فإن البعد البوُذي يتغير عند وجود أي تغير في مسافة التصوير. الأبعاد الموضحة أعلاه هي القيم المقاسة عندما يكون تركيز العدسة مضبوطاً على ما لانهائية.

البند المتضمنة

(الأرقام الموجودة بين قوسين تشير إلى عدد القطع.)

التركيز البوُذي اليدوي
العدسة (1)، واقية علبة العدسة (1)، العدسة الأمامية (1)، طقم من وثائق مطبوعة.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامة ***α*** هي علامة تجارية لشركة سوني Sony Corporation.

التركيز البوُذي

التركيز البوُذي	FE 50mm F2.8 Macro (SEL50M28)
التركيز البوُذي (مم)	50
35مم دتجا 초점 거리 ^{1*} (مم)	75
렌즈 군-매	7–8
뷰 앵글 1 ^{2*}	47°
뷰 앵글 2 ^{2*}	32°
최소 초점 ^{3*} (m)	0.16
최대 확대 (X)	1.0
최소 조리개	f/16
필터 지름 (mm)	55
외형치수 (최대 지름 × 높이) (약 mm)	71 × 70.8
중량 (약 g)	236
흔들림 보정 기능	없음

^{1*} 이것은 APS-C 크기 이미지 센서가 탑재된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 장착한 경우의 35mm형에서의 등가 초점 길이입니다.

^{2*} 뷰 앵글 1은 35mm 카메라에 대한 값이며, 뷰 앵글 2는 APS-C 크기 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 대한 값입니다.

^{3*} 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

- 렌즈 메카니즘에 따라 촬영 거리가 바뀌면 초점 길이도 바뀔 수 있습니다. 위의 초점 길이는 렌즈 초점을 무한대로 맞추었을 때를 가정한 것입니다.

동봉품

(괄호내의 숫자는 갯수를 나타냅니다.)
렌즈 (1), 앞쪽 렌즈 캡 (1), 뒷쪽 렌즈 캡 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α는 Sony Corporation의 상표입니다.

B 렌즈 부착 및 제거하기

렌즈를 부착하려면 (그림 B-1 참조.)

1 앞뒤 렌즈 캡과 카메라 본체 캡을 떼어냅니다.

- 앞쪽 렌즈 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/제거할 수 있습니다.

2 렌즈 배럴의 백색 도트를 카메라의 백색 도트(마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 찰칵 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.

- 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누르지 마십시오.
- 렌즈는 경사지게 장착하지 마십시오.

렌즈를 제거하려면 (그림 B-2 참조.)

카메라의 렌즈 제거 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때까지 반시계 방향으로 렌즈를 돌린 후 렌즈를 제거합니다.

C 초점

초점을 맞추는 데에는 두 가지 방법이 있습니다.

• 자동 초점

카메라에서 자동으로 초점이 조절됩니다.

- 동영상 촬영중에는 작동음이 녹음될 수도 있습니다.

• DMF (다이렉트 수동 초점)
카메라가 자동 초점으로 초점을 맞춘 후에 수동으로 미세 조정을 할 수 있습니다.

• 수동 초점
수동으로 초점을 조절합니다.

- 이 렌즈의 초점 모드 스위치는 일부 카메라 모델에서는 변환할 수 없습니다. 호환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

AF(자동 초점)/MF(수동 초점)를 전환하려면

초점 모드는 렌즈에서 AF 및 MF로 전환할 수 있습니다.

AF 사진의 경우 카메라와 렌즈를 모두 AF로 설정해야 합니다. MF 사진의 경우 카메라와 렌즈 중 하나 또는 둘 다 MF로 설정해야 합니다.

렌즈에서 초점 모드를 설정하려면
초점 모드 스위치를 AF 또는 MF (1) 중 적절한 모드로 밀니다.

- 카메라의 초점 모드를 설정하려면 카메라의 설명서를 참조하십시오.

- MF의 경우 뷰파인더 등으로 보면서 초점 링을 돌려 초점 (2) 을 조정하십시오. 거리 스케일은 단지 대략적인 가이드일 뿐입니다.

AF/MF 컨트롤 버튼이 장착된 카메라를 사용하려면

• 카메라와 렌즈가 모두 AF로 설정되어 있는 경우 AF/MF 컨트롤 버튼을 눌러 AF에서 MF로 전환하십시오.

• 카메라가 MF로 설정되어 있고 렌즈는 AF로 설정되어 있는 경우 AF/MF 컨트롤 버튼을 눌러 MF에서 AF로 전환하십시오.

D 초점 고정 버튼 사용하기

- 이 렌즈의 초점 고정 버튼은 일부 카메라 모델에서는 작동하지 않습니다. 호환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

AF를 취소하려면 AF에서 초점 고정 버튼을 눌러 주십시오. 초점이 고정되고 고정된 초점에서 셔터를 누를 수 있습니다. AF를 다시 시작하려면 셔터 버튼을 반쯤 누른 상태에서 초점 고정 버튼을 해제해 주십시오.

E 초점 범위 전환하기(AF/MF 범위)

초점 범위 제한기로 AF/MF 시간을 줄일 수 있습니다. 이것은 피사체와의 거리가 확정적일 때 유용합니다.

초점 범위 제한기를 슬라이드시켜서 초점 범위를 선택합니다.

- FULL: 최소 초점 거리에서 무한대로 초점을 조절할 수 있습니다.

- ∞-0.3m: 0.3 m에서 무한대로 초점을 조절할 수 있습니다.

- 0.3m-0.16m: 초점을 0.3 m에서 최소로 초점 길이를 조절할 수 있습니다.*

* 카메라 모델에 따라서는 초점 범위 리미터를 FULL로 설정할 때와 같은 초점 범위로 AF를 설정할 수도 있습니다. 호환성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 시설에 문의해 주십시오.

접사 촬영술

배울
배울 스케일은 거리 스케일에 위치해 있습니다.

- 배율이 증가하면 카메라가 흔들림에 노출되기 더 쉬워집니다. 촬영할 때에는 삼각대를 사용해서 카메라를 안정되게 하십시오.

시판되는 노출계 또는 수동 플래시 촬영 기능을 사용하는 경우의 주의사항

피사체에 근접해서 촬영할 때에는 렌즈의 밝기가 감소됩니다.

자동 노출 모드 또는 계량된 수동 모드(예를 들면 카메라의 AUTO 모드)로 촬영하는 경우, 노출은 자동으로 조정됩니다.

상용의 노출계를 사용할 때나 일부 외장 플래시 기기에서 이용할 수 있는 수동 플래시 기능으로 촬영하는 경우에는 표시된 값보다 높게 노출을 설정합니다. (노출 보정에 관한 정보는 노출 보정표 **A**를 참조하십시오.)

F 노출 보정표

a 노출 보정

b 배율

c 거리

- 표의 배율과 거리간의 관계는 대략적인 것입니다.

中文（繁）

本使用說明書詳細說明使用鏡頭的方式。在另頁上的“使用前的注意事項”可以找到如使用注意事項等關於所有鏡頭的一般注意事項。使用鏡頭前，請務必閱讀以上文件。

此鏡頭專為 Sony α 相機系統 E-安裝座相機設計。您無法在A-安裝座相機上使用。

FE 50mm F2.8 Macro 相容於 35mm 規格影像感應器。配備 35mm 規格影像感應器的相機可設為以 APS-C 尺寸進行拍攝。

有關設定相機的詳細資訊，請參閱使用說明書。

如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

使用注意事項

- 搬移已安裝鏡頭的相機時，請務必確實握住相機和鏡頭。
- 請勿攙相機對焦時鏡頭突出的部分。
- 本鏡頭雖然是根據防塵及防濺的理念而設計，但不具防水功能。若在雨中等環境使用，應避免雨水滴到鏡頭。

使用閃光燈的注意事項

• 此鏡頭無法搭配內建相機閃光燈使用。請使用外接式閃光燈 (另售)。
近距拍攝物體時，請使用外接式環燈 (另售)。

周邊暗角
• 使用鏡頭時，螢幕角落可能會變得比螢幕中心暗。要降低該現象 (周邊暗角)，請將光圈孔徑縮小 1 到 2 級。

A 零件識別
1 距離刻度 / 放大刻度 / 距離指示
2 對焦環
3 鏡頭接點 ^{*1}
4 對焦模式開關
5 對焦鎖定按鈕
6 安裝指示
7 對焦範圍限制器
8 濾光鏡座 (直徑 55 mm) ^{*2}
9 配件座 (直徑 62 mm) ^{*3}

^{*1} 請勿觸碰鏡頭接點。

^{*2} 在此安裝座裝入鏡頭濾光鏡或隨附鏡頭蓋以外的配件，將可能造成損壞。

^{*3} 請在此安裝座加裝 62 mm 直徑的轉接器以使用配件，如環燈或雙頭閃光燈套件 (參見圖 **A-a**)。

B 安裝及取下鏡頭

安裝鏡頭 (參見圖 B - 1)。

1 取下鏡頭的前後蓋以及相機的機身蓋。

- 有 (1) 和 (2) 兩種方式可以安裝/取下鏡頭前蓋。

2 將鏡身上的白點對齊相機機身上的白點 (安裝指示)，然後將鏡頭裝入相機安裝座，以順時針方向旋轉直到鎖緊為止。

- 安裝鏡頭時，請勿按下相機上的鏡頭釋放鍵。
- 請勿傾斜安裝鏡頭。

取下鏡頭 (參見圖 B - 2)。

按住相機上的鏡頭釋放鍵，以逆時針方向旋轉鏡頭直至鏡頭鬆開，然後再取下鏡頭。

C 對焦
對焦有三種方法。
• 自動對焦 相機會自動對焦。 <ul style="list-style-type: none">錄影時可能也會錄下操作聲。
• DMF (直接手動對焦) 相機在自動對焦後，您即可以手動進行細部調整。
• 手動對焦 您可以手動對焦。

• 某些相機型號無法切換此鏡頭的對焦模式開關。如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

切換 AF (自動對焦) /MF (手動對焦)

您可將鏡頭的對焦模式切換為 AF 與 MF。若要以 AF 進行拍攝，應將相機與鏡頭同時設為 AF。若要以 MF 進行拍攝，相機或鏡頭其一或兩者皆設定為 MF。

設定鏡頭的對焦模式

將對焦模式開關滑動至您想要的模式，如 AF 或 MF (1)。

- 請參閱相機手冊，以設定相機的對焦模式。
- 在 MF 模式中，一邊轉動對焦環調整對焦 (2)，一邊從觀景器等觀看欲拍攝的畫面。距離刻度僅供參考。

使用具有 AF/MF 控制按鈕的相機

- 相機和鏡頭皆設定為AF時，按下AF/MF控制鈕將AF切換為MF。
- 相機設定為MF且鏡頭設定為AF時，按下AF/MF控制鈕將MF切換為AF。

D 使用對焦鎖定按鈕

• 某些相機型號無法使用此鏡頭的對焦鎖定按鈕。如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

在 AF 中按下對焦鎖定按鈕可取消 AF。對焦會保持固定，您可在固定對焦時放開快門。半按快門按鈕時放開對焦鎖定按鈕可重新執行 AF。

E 切換對焦範圍 (AF/MF 範圍)

對焦範圍限制器可讓您縮短 AF/MF 時間。當拍攝物體清晰時，此功能相當實用。

滑動對焦範圍限制器可選擇對焦範圍。

- FULL: 您可調整最短對焦距離至無限遠的對焦範圍。

- ∞-0.3m: 您可調整 0.3 m 至無限遠的對焦範圍。

- 0.3m-0.16m: 您可調整 0.3 m 至最短對焦距離的對焦範圍。*

* 視相機型號而定，AF 使用的對焦範圍設定可能與對焦範圍限制器設為 FULL 時相同。如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。